

une autre session de formation à l'intention des Canadiens qui devaient observer le deuxième tour des élections législatives en Haïti. Des comptes rendus et un exposé des leçons apprises ont eu lieu au retour des observateurs.

Les observateurs se rendant en Cisjordanie et à Gaza ont également reçu une formation analogue.

### **1.21. Étudiants boursiers du Commonwealth et de la Francophonie**

Cette année, pour la première fois, de nouveaux étudiants du *Programme des bourses du Commonwealth du Canada (PBCC)* financé par Affaires étrangères Canada ont pu profiter du même type de cours d'orientation que leurs homologues de la Francophonie. Le Centre d'apprentissage interculturel (CFSC) offre aux bénéficiaires du *Programme canadien de bourses de la Francophonie (PCBF)* un programme d'apprentissage continu comprenant des cours à l'arrivée, à mi-parcours, et des cours de compte-rendu, afin de favoriser le développement de compétences interculturelles qui les aide à s'adapter à la culture canadienne. Par ailleurs, la formation aide les étudiants à transférer ces nouvelles compétences dans leur pays d'origine à leur retour.

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce International (MAECI) s'est joint à ses collègues de l'ACDI pour être co-hôte d'une réception pour les boursiers internationaux récemment arrivés dans le cadre des deux Programmes. À leur retour, une fois leurs études achevées, les boursiers des deux Programmes contribueront considérablement au développement de leurs pays respectifs.

### **1.22. Outils interculturels pour le Commerce – CD-ROM pour la Conférence ministérielle de l'OMC à Hong Kong**

En décembre, Hong Kong a accueilli des milliers de représentants venus du monde entier lors de la sixième Conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Le Canada était bien représenté à la Conférence, par cent soixante-dix représentants des gouvernements fédéral, territoriaux et provinciaux. Trois cents participants d'organisations non gouvernementales (ONG) canadiennes et du secteur privé étaient également présents.

Une équipe interministérielle a aidé les représentants canadiens à se préparer pour la Conférence et leur a fourni un appui sur place, à Hong Kong. Le Centre d'apprentissage interculturel (CFSC) a joué un rôle dans ces préparatifs en produisant un CD-ROM plein de ressources interculturelles pour tous les membres de la délégation canadienne. Les Canadiens qui s'étaient rendus à Hong Kong ont négocié et interagi avec des gens venus du monde entier. Au-delà de la barrière linguistique que cela présentait, il y avait aussi des défis interculturels qui, pour être moins évidents, pouvaient néanmoins avoir d'immenses incidences sur le succès de ces interactions et négociations. Le format CD-ROM permettait au Centre de grouper divers outils et ressources avec des vidéoclips sur un seul petit boîtier très facilement transportable.